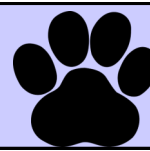




# FRIDAY NEWS NOTES



Friday, January 31, 2020

## STEPHENSON MASTER CALENDAR

**February 3:**  
Quarter II Report Cards go  
Home w/ Students

**February 7:**  
4<sup>th</sup> grade FT to State  
Capitol, 8:30am-2:00pm

**Saturday, February 8:**  
**Stephenson Auction @  
The Oregon Golf Club —  
5:30pm**

**February 11:**  
Site Council, 3:00pm

PTA Meeting, 6:00pm

**February 12:**  
**Connect to Kindergarten  
6:30pm-7:30pm**

**February 13:**  
2nd grade FT to OCT,  
9:00am-11:30am

**February 14:**  
3<sup>rd</sup> grade Big Important  
People Event in the gym,  
12:45pm-2:00pm

**February 17:**  
President's Day Holiday,  
NO School for Students or  
Staff—Bldg. CLOSED

**February 19:**  
Immunization Exclusion  
Day

**February 19-20:**  
K-5 TAG Testing

**February 25:**  
2<sup>nd</sup> grade FT to Oregon  
Food Bank,  
9:30am-12:00pm

## From Principal Galindo...

أهلا وسهلا • 歡迎 • Welcome • ברוך הבא • ようこそ • 환영 • Добро пожаловать • Soo dhawoow • Bienvenidos • Chào Mừng  
**STEPHENSON ELEMENTARY SCHOOL**



Dear Stephenson Learning Community,  
Many of you already know this information, but many of our new families may not. Part of the reason we've had smaller class sizes in past years at Stephenson in 3rd-5th grades is because of the fundraising efforts of our Stephenson Foundation. We could **REALLY** use your support by attending this year's Stephenson Auction. Join us for a night of SNL inspired fun. It's going to be a **"LIVE SHOW."** Tickets are on sale now -\$60 per person or \$120 per couple, and that includes 2 drinks per person and dinner. You can register and buy tickets here: <https://stephenson.schoolauction.net/snllionauction/homepages/show>

**Update SW Boones Ferry Bridge & Restoration Project:** Please see page 2 of FNN this week. I shared the information on page 2 incase you are not on the project list-serve. Conversations continue with PPS Transportation. We've also had two PPS operations staff stop by this week to observe current traffic flow during morning drop off and afternoon pick up. I will continue working with PPS Facilities, Transportation and Site Council to finalize a plan to support student safety during the construction window and keep you posted with more details. The new date is **starting March 19, 2020 and lasting for up to seven months, SW Boones Ferry Road will be completely closed from SW Arnold to SW Comus Ct.**

TAG testing for our school will take place on **Wednesday February 19th and Thursday February 20th.** Please make every effort to have your child at school on these days. Our testing proctor is currently developing the schedule so we do not know exactly what time specific students or grade levels will be tested, thus it is important for your child to arrive on time and to be present for the entire school day. Please remember to encourage your child to eat a big healthy breakfast and lunch on these days. We do know that testing will occur in the morning and afternoon.

Are you excited to see what the students and our wonderful Auction Art volunteers have created for this year's auction?? Please join us to preview all the classroom art projects. Students, parent volunteers and staff have worked very hard to create amazing and impressive art to be auctioned off during **Stephenson Auction, Saturday, February 8th** at the **Oregon Golf Club** from 5:30pm-10:30pm. A huge Thank You to **Leah Robb and Ellen Luby** for their organization of the event and to the many parent volunteers who led the work in each classroom

Thank you for your continued support and dedication to students and staff of Stephenson Elementary.

**Respectfully,  
Carlos**

Portland Public Schools recognizes the diversity and worth of all individuals and groups and their roles in society. It is the policy of the Portland Public Schools Board of Education that there will be no discrimination or harassment of individuals or groups on the grounds of age, color, creed, disability, marital status, national origin, race, religion, sex or sexual orientation in any educational programs, activities or employment.

District Title VI & Title IX Contact: (503) 916-3963

# SW Boones Ferry Bridge & Restoration Project Update: January 30, 2020

City of Portland Environmental Services—your sewer and storm water utility—is beginning construction of a new bridge on SW Boones Ferry Road where it crosses Tryon Creek. The new bridge will improve water flows by replacing an existing small culvert. This culvert cannot handle large flows of water during storms, and it blocks fish and wildlife. The SW Boones Ferry Bridge & Restoration Project will create and restore important connections for fish, wildlife, and people. It will connect trails and pedestrian facilities in the area, help reduce flooding risk, and restore important habitat.

## SW BOONES FERRY ROAD CLOSING ON MARCH 19, 2020

**Starting March 19, 2020 and lasting for up to seven months, SW Boones Ferry Road will be completely closed from SW Arnold to SW Comus Court.**

In order to build the new bridge, crews will need to completely excavate a large section of Boones Ferry Road. SW Boones Ferry Road will be **COMPLETELY** closed to all traffic, including for people driving, walking, or biking. Electronic reader boards and signage will be placed ahead of time to warn travelers of the upcoming closure and to guide people to the recommended detour route. Flaggers will be located at the closure area to direct traffic. Please plan ahead to find alternate routes. The Portland Bureau of Transportation (PBOT) has approved a traffic control plan. In addition, PBOT and Environmental Services have installed traffic and pedestrian safety improvements along the detour route to make traveling safer and easier during this project.

The map shows the recommended traffic detour route. Map is at [www.portlandoregon.gov/bes/BoonesFerry](http://www.portlandoregon.gov/bes/BoonesFerry). We encourage people to plan ahead. You may want to find alternate routes or consider alternative work options such as teleconferencing or changing your schedule to avoid traffic, especially during rush hour.

If you use the recommended detour, **please be aware of other travelers, especially people walking or biking**. PBOT Traffic Control Engineers will be monitoring traffic in the area once the road closure begins and will make any necessary adjustments to the traffic control plan. We appreciate your patience and understanding during construction as we work on this important project to restore connections for fish, wildlife, and people.

### SCHEDULE

Crews will begin pre-construction activities starting February 7. Major construction activities and the closure of SW Boones Ferry Road will begin on March 19, 2020. Work will be completed in late 2020 or early 2021. The schedule may change due to a variety of factors, including weather, conditions underground, availability of materials and labor, and other unforeseen events. In general, work hours will be from 7 a.m. to 6 p.m., Monday through Friday, and Saturdays as needed.

### WHAT IS HAPPENING NEXT?

In order to build the new bridge, help ensure public safety, and accommodate large and heavy construction equipment, arborists will be clearing brush and removing trees from the project area between February and March 2020. Other pre-construction activities may include marking underground utilities, installing tree protection, installing erosion control measures, staging equipment and materials, and setting up traffic controls. Visit [www.portlandoregon.gov/bes/preconstruction](http://www.portlandoregon.gov/bes/preconstruction) for more information about pre-construction activities.

### FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Because we have received a number of questions regarding the project, we have developed a FAQ page to address those questions. You may view the FAQ by visiting the project webpage at [www.portlandoregon.gov/BoonesFerry](http://www.portlandoregon.gov/BoonesFerry).

### FOR MORE INFORMATION

To be part of the project update email list, email [Stefanus.Gunawan@portlandoregon.gov](mailto:Stefanus.Gunawan@portlandoregon.gov) with “Boones Ferry” in the subject line. You can also sign up for project email updates on the project webpage at [www.portlandoregon.gov/bes/BoonesFerry](http://www.portlandoregon.gov/bes/BoonesFerry) and by clicking on the sign up button.

### Stefanus Gunawan

Community Outreach  
(he/him/his)



City of Portland Bureau of Environmental Services

1120 SW 5th Avenue, Room 1000, Portland, Oregon 97204

Phone: 503-823-5759

[Stefanus.Gunawan@portlandoregon.gov](mailto:Stefanus.Gunawan@portlandoregon.gov)

 **Welcome to  
Kindergarten**

**Stephenson Elementary  
"Connect to Kindergarten"**

**Wednesday - February 12<sup>th</sup>, 2020  
6:30pm-7:30pm**

**Parents/Guardians Only ☺  
Evening Care  
Provided by our PTA for children  
over 4 years old.**

**If you are unable to attend, please stop by the main office,  
pick up a registration packet, complete the contact information  
form and leave with Sarah or Susan.**

# Kinder Time



## Kinder Story Time & Tour

**Where:** Stephenson Library

**When:** 9:45am-10:30am

**Dates:** Tuesdays: March 10<sup>th</sup>, April 14<sup>th</sup>, May 19<sup>th</sup>, 2020

**Who:** Incoming Kindergarteners and Parents/Guardians

## Kindergarten Summer Connection



An informal play-time set aside for your child to meet with other incoming Kindergarteners before school starts in September. Just show up to chat with other parents while your child plays.

**Where:** Stephenson Play Structure/Covered Area.

**When:** Thursday's @ 10:00 am

**Who:** Incoming Kinders & Families

Stephenson [www.pps.k12.or.us/schools/stephenson](http://www.pps.k12.or.us/schools/stephenson)  
Phone 503-916-6318





# From Nurse Mitchell....

Dear Families,

Currently there is a high rate of colds, flu, and other common illnesses being reported in our community. These seasonal viruses can affect both children and adults.

**Please take a few moments to go over the following information with your child:**

Do not share food, drinks, or personal items.

Cover your cough, wash your hands.

Cough or sneeze into the elbow bend of the arm or into a tissue then wash your hands.

Wash your hands after recess or gym, before eating or preparing food, after using the restroom, blowing your nose, coughing, or sneezing.

Hand washing is the most effective way to keep germs from entering our bodies. To wash you hands effectively use plenty of soap and water; scrub the palms of hands, fingernails, around wrists, between fingers, and under rings for 30 seconds. Rinse well and dry hands after washing.

**You will be asked to take your child home if there is:**

A new or sudden onset of a rash, or unusual marks on the skin, with or without fever.

Skin lesions or sores that are “weepy” or draining, and cannot be covered with a bandage.

A fever of 100.5 degrees or higher.

Vomiting.

Diarrhea.

Most illnesses are short lived without complications. However more serious conditions may develop. If you have any concerns about your child’s health please contact your health care provider. If you need information about health insurance please contact your school nurse or call 503-257-1732.

Students may return to school after they have been without fever or vomiting or diarrhea for at least 24 hours, without the use of fever reducing, or other medication to relieve symptoms.

Thank you,

**Mitchell Henderson, RN**  
**School Nurse, School Health Services**  
**Multnomah Education Service District**  
**11611 NE Ainsworth Circle**  
**Portland, Oregon 97220**  
**Phone: (971) 201-5982**  
Email: [mhenders@mesd.k12.or.us](mailto:mhenderson@mesd.k12.or.us)



**Lost and Found...** Remember to check the lost and found located to the left of the main doors as you enter the building. And **PLEASE** label your students clothing. If items have names on them will make sure that they get back to the student. We will box up the current Lost and Found Items on February 3rd, 2020 and keep them at school for 1 month. On March 30, 2020 we will donate the items to the PTA Clothing Closet.

# TAG News.....

Dear Stephenson Families,

The TAG testing for our school will take place on **Wednesday February 19th and Thursday February 20th**. Please make every effort to have your child at school on these days. Our testing proctor is currently developing the schedule so we do not know exactly what time specific students or grade levels will be tested, thus it is important for your child to arrive on time and to be present for the entire school day. Please remember to encourage your child to eat a big healthy breakfast and lunch on these days. We do know that testing will occur in the morning and afternoon.



All of the TAG testing will be paper and pencil this year. Testing can be stressful and some students may not react well to hearing that they will be taking a test. If your child appears stressed about the testing the TAG office suggest telling them that the school needs some students to help try out a few special puzzles and activities to help teachers better understand student problem solving strategies or that they will be taking part in an activity to help teachers see how much Stephenson students know about certain subjects. You know your child best, so please share as little or as much as you believe they need to know. Please remind them to relax and try their best!

The results may take 2 months to come back. You will be notified once we receive the results. Score reports are also mailed to the primary address listed for the student. When the results come back, if your child does not qualify for TAG identification, please tell them that we appreciate their participation in the process. Also, the fact that they were asked to participate tells us that they are incredibly bright students (regardless of the testing results).

If you have any questions, please feel free to contact me. Best of luck!

~Courtney Pawol  
cpawol@pps.net  
Stephenson TAG Facilitator

## Successful Schools Survey

Shape the future of your student's education!

What is the first thing that comes to your mind when you hear the phrase “successful schools?” We believe that successful schools are safe, healthy and welcoming learning spaces that are inclusive for all students. But we want to hear your thoughts.

In 2019-2020, Portland Public Schools is again partnering with Panorama Education to gather information students and families that will help us improve student experiences across the district. We will survey students in grades 4, 5, 7-10 on their experiences in their classrooms and schools, and families about their perception of the school their child attends.

The survey will cover topics on sense of belonging, school safety, school climate, barriers to family engagement, as well as how students are thinking and feeling about diversity, equity, and inclusion in school.

The current launch date is set for January 27th. The student window is scheduled to be open until February 14th. The family survey until February 28th.

Every parent and guardian in the district will be invited to take the survey, which will be available to families in English, Spanish, Vietnamese, Chinese, Russian and Somali. The family survey will be active starting Jan. 27 at

[surveys.panoramaed.com/portlandor/ppsfamily](https://surveys.panoramaed.com/portlandor/ppsfamily)





PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# Successful Schools Survey

Shape the future of your student's education!



TAKE THE SURVEY!

Link will be active starting January 27, the survey is anonymous.

[www.pps.net/sss2020](http://www.pps.net/sss2020)



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# Encuesta Escuelas Exitosas

Forme el futuro de la preparación de su hijo!



LA ENCUESTA ES ANÓNIMA, NADIE SABRÁ QUE ES USTED. "TOME LA ENCUESTA!"

El enlace funcionará a partir el 27 de enero

<http://bit.ly/2UbqCPg>



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# Khảo sát Ý kiến về Trường học Thành công

Định hình tương lai của nền giáo dục của con em quý vị!



Hãy làm khảo sát!

Đường dẫn trực tuyến sẽ bắt đầu hoạt động từ ngày 27 tháng 1, cuộc khảo sát không cần ghi tên.

<http://bit.ly/2UbWjrE>



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# 成功学校调查 塑造学生教育的未来!

该调查是匿名的—没有人会知道这是您。



“参加调查！”

链接将于1月27日开始生效

<http://bit.ly/2RHuLNV>



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# Опрос «Успешные школы»

Формируйте будущее образование вашего ребенка!



“ПОЖАЛУЙСТА, ЗАПОЛНИТЕ ОПРОСНИКИ!”  
Ссылка будет активна на 27 января ОПРОС АНОНИМНЫЙ – НИКТО НЕ УЗНАЕТ, ЧТО ОТВЕЧАЛИ ИМЕННО ВЫ.

<http://bit.ly/2F1c1rd>



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS



# Sahanka Dugsiyada Guulaystay

Qaabee mustaqbalka waxbarashada ardaygaaga!



Sahanku waa qarsoodi - qofna ma ogaan doono inaad adiga tahay. "Qaado sahanka!"

Xiriirku wuxuu noqon doonaa mid shaqaynaayo laga bilaabo Janaayo 27

<http://bit.ly/2sHhtSI>



# Stephenson Foundation

**SATURDAY  
NIGHT  
LIVE**

## Auction 2020

February 8th, 2020  
Oregon Golf Club - 5:30pm  
Tickets On Sale NOW!!



Theme is Saturday Night Live - come as your favorite SNL character or as a member of the "live studio audience" (costumes not required). Shuttle will be provided for additional fee from school to venue and back.

**\$60 per person - \$120 per couple - \$700 VIP tables**

All tickets include access to event, silent and live auction. Dinner and 2 drink tickets. VIP tables include (2) wine bottles on tables plus additional drink ticket per person. Shuttle tickets for sale. Round trip from Stephenson to Oregon Golf Club and back for \$20.00.

### **Vacation Rentals!:**

Brasada Ranch, Catalina Island, and Pacific City

### **Party Boards:**

Parent-Child Dance, Parent-Child Kickball , Cocktail Party, Wine Crawl , and Burn for Stephenson with BurnCycle

### **Silent Auction Items:**

Hotel Stays (Local and Sisters), Gym Memberships (Bay Club, MJCC, Barre 3 and more!), and Restaurant Gift Cards

<https://stephenson.schoolauction.net/snllionauction/homepages/show>

If anyone has a vacation rental, good/service they would like to donate to please reach out to Katy Haley 503.863.0211 or [katy@bridalbliss.com](mailto:katy@bridalbliss.com)







Are you excited to see what the students and our wonderful Auction Art volunteers have created for this year's auction??

Please join us to preview all the classroom art projects. Students, parent volunteers and staff have worked very hard to create amazing and impressive

art to be auctioned off during **Stephenson Auction, Saturday, February 8th** at the **Oregon Golf Club** from 5:30pm-10:30pm.

A huge Thank You to **Leah Robb and Ellen Luby** for their organization of the event and to the many parent volunteers who led the work in each classroom

## **Auction Classroom Art Show – Preview Friday, February 7<sup>th</sup> from 2:15pm-5:15pm Room 171 – Staff Book Room**



### **New BottleDrop Give Program**

Stephenson PTA has started our own **BottleDrop Give program** where proceeds from all Oregon 10-cent deposit containers go directly to our school. Here are the basics: pick up your pre-labeled blue bags from school, fill the bags with recyclable deposit containers, and drop them off at a nearby location to scan the deposit to Stephenson PTA's account. **Bags are now available in the office.**



### **Konstella - PTA info on your smartphone or PC**

Stay connected to your Stephenson PTA with our app **Konstella** and it's free to use. This is **THE BEST way to stay in the know on school-related info, events and fundraisers.** You do need a special code to connect with Stephenson. Check out the flyer attached to this week's News Notes or email [stephensonlionPTA@gmail.com](mailto:stephensonlionPTA@gmail.com). If you don't have a smartphone or just prefer to use a web-based program, you can sign up online here: <https://www.konstella.com/>.

**The next PTA Meeting will be Tuesday, February 11th at 6:00pm  
in the school library.**

# BOTTLEDROP GIVE

## **PURPOSE:**

We all try and do our part to keep our environment healthy. We reduce, reuse, and recycle. Well, what if you could help your child's school benefit directly from what you're already doing?? **Well now you can!** Stephenson PTA has started a BottleDrop Give program where proceeds from all Oregon 10 cent deposit containers go directly back to the school. With your deposits, the Stephenson PTA can continue to make an impactful difference in the school experience for all students. Every container you recycle and bag you drop makes a difference.

## **WHAT CONTAINERS CAN I GIVE?:**

Water	Soda/Pop	Fruit Juice
Beer	Hard Cider	Energy Drinks
Tea or Coffee	Coconut Water	LaCroix/Polar or other carbonated water

If you have questions as to what containers should be included, please see the BottleDrop website (<https://www.bottledropcenters.com/customer-service/general/>) for details.

## **FILL YOUR BAGS:**

Fill the blue bags with Oregon 10 cent deposit containers. Your bags are pre-labeled with a unique barcode so that your bag drop will directly benefit the Stephenson PTA. Plastic, aluminum, and glass can go in the same bag – no need to separate. Try to keep the bags under 20 lbs. Ensure the containers are not crushed or smashed.

## **GET THE APP:**

Download the BottleDrop app (<https://www.bottledropcenters.com/download-app/>) and get quick access to all nearby redemption locations.

## **RETURN YOUR BAGS:**

You don't have to go to the redemption centers, go inside, and wait in line. You simply find a location nearby (Burlington Fred Meyer, on Barbur, for example) and return your filled blue bag(s). When at the location, simply scan the barcode (already attached to your bag) to unlock the outside secure drop door, place your bag(s) inside, close the door, leave, and feel better about not only recycling, but for donating to your child's school through Stephenson PTA. You don't need an account, card, or pin. Simply collect, drop, and go.

## **HOLIDAYS:**

Think of all the space you will save in the recycle bin this holiday season by utilizing the new BottleDrop Give bags. And think of all the \$\$ you can donate with your influx of containers this holiday!

## **PICK UP YOUR BAGS:**

Pick up your blue bags at the school.

12/16 – 12/19: after school (2:00-2:30pm) at the main entrance.

12/20 and beyond: bags will be available in the office in a special container.







# SNL

## STEPHENSON ELEMENTARY 2020 AUCTION

*Saturday*

FEBRUARY 8<sup>TH</sup>, 2020  
OREGON GOLF CLUB // 5:30PM

*Tickets  
on sale now!*

---

ALL TICKETS INCLUDE:

**2 DRINK TICKETS + DINNER**

**\$60 PER PERSON**

**\$120 PER COUPLE**

**\$700 VIP TABLE (FOR 10 GUESTS)**

**\*NOT REQUIRED TO DRESS UP\***

[HTTPS://STEPHENSON.SCHOOLAUCTION.NET/SNLLIONAUCTION](https://stephenson.schoolauction.net/snllionauction)





PLEASE JOIN THE WILSON COMMUNITY FOR A

**LUNAR  
NEW YEAR  
CELEBRATION!**  
**THURSDAY, FEBRUARY 6**  
**5-7 PM**  
**WILSON CAFETERIA**

Food, Music, Activities and Crafts for All Ages!  
Lion Dance, Family Portraits and More!

**WILSON**

Optional: If you have a favorite or celebratory treat to share, you are welcome to contribute!





# WILSON YOUTH LACROSSE

WWW.WYLAX.NET OR ON FACEBOOK @ WYLAXBOYSPDX

SPONSORED BY  GARFINKLE  
WILSON HIGH SCHOOL

## REGISTRATION OPENS JAN. 4TH! REC LEAGUE BOYS' AND GIRLS' SPRING LACROSSE

Open to students grades 1–8 who reside within  
Wilson High School attendance boundaries

Registration and information at [www.wylax.net](http://www.wylax.net)

Practice starts March 9th



WYLAX does not discriminate based on race, religion, sex, national origin, disability, family relations, sexual orientation, or any other status protected under federal or local law.